

## ی‌س‌راپ

مترو ساوت هلت تشکیلاتی مهم در ارائه خدمت درمانی دولتی در منطقه جنوبی بریزبن، لوگان، ردلندز، و سینیک ریم می‌باشد. ما دارای پنج بیمارستان و طیفی از مراکز خدمت درمانی، بهداشت روانی و دندانپزشکی هستیم.

### در شرایط اضطراری

همیشه در شرایطی که مورد پزشکی اضطراری‌ای پیش آمده باشد که جان یک انسان را تهدید می‌کند با شماره ۰۰۰ تماس بگیرید. در شرایط غیر اضطراری می‌توانید با شماره ما 13 HEALTH با شماره ۸۴ ۲۵ ۴۳ ۱۳ تماس بگیرید.

ما دارای پنج بخش اورژانس هستیم که به صورت شبانه روزی و هر روز هفته فعال می‌باشند:

- بیمارستان بیودرت
- بیمارستان لوگان
- بیمارستان پرنسس الکزاندر
- بیمارستان QEII Jubilee
- بیمارستان ردلند

نیازی به تماس گرفتن از پیش نیست، در صورت نیاز بلافاصله به بیمارستان مراجعه کنید.

در لحظه ورود به بخش اورژانس لطفا مستقیماً به میز پذیرش مراجعه کنید. شما به وسیله یک پرستار با تجربه تریاژ (ارزیابی/دسته بندی) می‌شوید که در این مرحله میزان اضطراری بودن شرایط شما تعیین می‌گردد. این مسأله حائز اهمیت است که چنانچه از قبل دارای عارضه سلامتی هستید و همچنین درباره داروهایی که در حال حاضر مصرف می‌کنید و چنانکه به تازگی به خارج از استرالیا سفر کرده اید پرستار را مطلع سازید.

یک پزشک یا پرستار در اولین فرصت ممکن شما را خواهد دید. هر لحظه ممکن است آنها برای رسیدگی به وضعیت شخصی که دارای شرایطی باشد که جانش در خطر باشد از کنار شما دور شوند. این مسأله تأثیری در نحوه مراقبت از شما نخواهد گذاشت و تنها ممکن است زمان بیشتری را در بیمارستان سپری کنید.

انتخاب‌های شما در شرایط غیر اضطراری شامل موارد زیر است:

برای رسیدگی به شرایط غیر اضطراری خود باید به یک دکتر عمومی مراجعه کنید - که بعضی از آنها ممکن است شما را با کارت مدیکر و به صورت بیمه ویزیت کنند.

یا با شماره تلفن 13 HEALTH (۱۳۴۳۲۵۸۴) تماس بگیرید تا درباره موارد پزشکی غیر اضطراری خود با یک پرستار با تجربه مشورت کنید.

### خدمات موجود

ما طیفی از خدمات تخصصی بیمارستانی را که شامل موارد زیر است ارائه می‌کنیم:

- خدمات بیماران سرطانی
- قلب و عروق
- داروهای اضطراری
- خدمات بهداشت روانی

- خدمات تخصصی زنان و زایمان
- توانبخشی
- خدمات درمانی آسیب‌های روحی (تروما)
- خدمات پیوند
- همچنین خدمات وسیعی را در سطح جامعه ارائه می‌دهیم که شامل موارد زیر است:

- خدمات ترک اعتیاد (مواد مخدر و الکل)
- آزمایش‌های مربوط به سرطان سینه
- مدیریت بیماری‌های مزمن
- توانبخشی اجتماعی
- بهداشت روانی
- بهداشت دهان و دندان
- خدمات درمانی مهاجرین
- مراقبت تسکینی

شماره تلفن و آدرس نزدیکترین بیمارستان یا مرکز درمانی را بر روی صفحه [contact page](#) ما بیابید.

## صلاحیت و معرفی نامه

### خدمات بیمارستانی

بیشتر خدمات ما برای افرادی که دارای کارت مدیگر هستند به صورت رایگان ارائه می‌شوند. اما در هر صورت پیش از این که بتوانیم برای شما تعیین وقت کنیم نیاز به ارائه معرفی نامه از طرف دکتر محلی/دکتر عمومی (GP) خواهید داشت.

برای گرفتن معرفی نامه، ابتدا با دکتر GP خود درباره وضعیت سلامتی خود صحبت کنید. دکتر شما تشخیص خواهد داد که آیا نیاز به خدمات درمانی تخصصی دارید یا خیر و داروها و آزمایش‌های لازم را برایتان هماهنگ خواهد کرد. دکتر شما سپس اقدام به ارسال معرفی نامه به پزشک متخصص در یکی از بیمارستان‌های ما خواهد نمود.

بنا به میزان اضطراب شرایط شما، ممکن است پیش از تعیین وقت شما را در فهرست انتظار قرار دهیم. نامه‌ای را برای تأیید تاریخ و وقت شما برایتان ارسال خواهد شد.

### خدماتی که نیاز به معرفی نامه GP ندارند

برای استفاده از خدمات زیر نیازی به ارائه معرفی نامه از سوی دکتر GP نیست:

- مراجعه به بخش اورژانس
- خدمات مراقبت فوری بهداشت روانی
- کلینیک‌های بهداشت جنسی.

### خدمات دندانپزشکی

برای استفاده از خدمات دندانپزشکی نیازی به معرفی نامه از دکتر GP ندارید اما برای استفاده از خدمات باید دارای معیارهای مورد نظر ما باشید:

- افراد بزرگسالی که دارای کارت پنشن (Pension)، هلث کر (Healthcare) یا سینیورز (Seniors) باشند
- کودکان:

- همه کودکان بین سنین ۴ تا ۱۰ سال
- دانش آموزان سال‌های ۱۱ و ۱۲ که دارای کارت سنترلینک، هلث کر یا پنشن باشند

- چچه‌های ۰-۳ ساله که والدین‌شان دارای کارت سنترلینک، هلث کر یا پنشن باشند
- افراد ۲-۱۷ سال که صلاحیت دریافت خدمات تحت برنامه کمک در مخارج دندانپزشکی کودکان (Child Dental Benefits Schedule) باشند.

## مراجعه به بیمارستان

### بیماران سرپایی

زمانی که جهت حضور یک روزه به بیمارستان مراجعه می‌کنید، به عنوان "بیمار سرپایی" شناخته می‌شوید. به عنوان بیمار سرپایی شما معمولاً به یک دکتر متخصص و طیفی از متخصصین بهداشت مراجعه می‌کنید. ممکن است نیاز به گرفتن عکس رادیوگرافی یا انجام آزمایش‌های دیگر داشته باشید زمانی که برای وقت خود به عنوان بیمار سرپایی به بیمارستان مراجعه می‌کنید، باید مدارک زیر را همراه داشته باشید:

- نامه تعیین وقت تان
- کارت مدیگر
- کارت تخفیف مانند کارت هلث کر یا کارت وترنز افرز (Veterans Affairs)
- جوابهای آزمایش
- عکس‌های رادیوگرافی
- فهرستی از داروهایی که مرتب مصرف می‌کنید
- همراه داشتن چیزی مانند کتاب، مجله، بافتنی، غیره برای پر کردن وقت تان در زمان انتظار

توصیه می‌کنیم برای وقت خود در کلینیک بیماران سرپایی ۱۵ دقیقه زودتر در آنجا حضور یابید و این که دست کم دو ساعت برای این وقت در نظر بگیرید. چنانچه به هر دلیلی قادر به حضور در وقت خود نیستید، لطفاً در اولین فرصت ممکن از طریق تماس با شماره تلفن موجود بر روی نامه با ما تماس بگیرید.

### بستری شدن

زمانی که جهت انجام عمل جراحی یا برای دریافت خدمات درمانی اضطراری باید شب را در بیمارستان سپری کنید، به عنوان "بیمار بستری شده" شناخته می‌شوید. چنانچه قرار است یک شب یا بیشتر در بیمارستان بمانید، باید مدارک زیر را همراه داشته باشید:

- کارت مدیگر
- کارت‌های تخفیف مانند کارت هلث کر یا کارت وترنز افرز
- جوابهای آزمایش
- عکس‌های رادیوگرافی
- داروها یا قرص‌هایی که مرتب مصرف می‌کنید
- لباس راحتی شب
- پاپوش مناسب
- لوازم بهداشتی - مسواک، خمیر دندان، بورس مو، شانه، صابون و وسایل بهداشتی زنانه
- وسایل شخصی ریش تراشی
- دستمال جیبی و دستمال کاغذی
- کیفی با گنجایش مناسب برای قرار دادن وسایل تان

مسائل مهمی که در زمان بستری شدن در بیمارستان باید بدانید:

- **هویت** - در طول زمانی که در بیمارستان حضور دارید به دفعات از شما در مورد هویت تان سؤال خواهد شد. این مسأله برای اطمینان از این است که داروها و درمان صحیح در اختیار تان قرار بگیرد.
- **غذا** - ما سه وعده در روز اقدام به سرو غذا برای بیماران می‌کنیم و همچنین چای در دو نوبت صبح و عصر و عصرانه. ما همچنین اقدام به سرو غذای حلال و غذاهای رژیمی در جایی که این مسأله بخشی از روند درمانی یا ملاحظات فرهنگی و مذهبی شما باشد

می‌نماییم.

- **دارو** - ممکن است به شما داروهایی داده شود که در زمان حضور یا بعد از ترک بیمارستان مصرف کنید. لطفا هر سؤالی که درباره این که آن داروی خاص به چه دلیل به شما داده شده است یا درباره طول زمان مصرف دارو دارید از کادر درمانی ما بپرسید. در جریان قرار دادن دکتر یا پرستاران نسبت به حساسیت دارویی خود از اهمیت به سزایی برخوردار است.
- **وسایل شخصی** - لطفا از آوردن پول نقد به میزان زیاد و اشیای قیمتی دیگر مانند تلفن همراه، کامپیوتر لپتاپ، تبلت، زیورآلات یا سایر اشیای با ارزش خودداری کنید.
- **ترخیص از بیمارستان** - باید با یکی از اقوام یا دوستان خود هماهنگ کنید تا شما را از بیمارستان به منزل ببرند. لطفا توجه داشته باشید که هزینه‌های رفت و آمد به عهده خودتان می‌باشد.

## آیا به مترجم شفاهی نیاز دارید؟

به کارمندان ما اطلاع دهید زبان مادری تان چیست. ما برای شما مترجم شفاهی هماهنگ می‌کنیم بدون این که برای شما هزینه‌ای داشته باشد. لطفا در اولین فرصت ممکن به کارمندان کلینیک یا بخشی که در آن بستری هستید اطلاع دهید تا بتوانیم از قبل مترجم شفاهی را هماهنگ کنیم. استفاده از مترجم شفاهی حرفه‌ای معتبر در همه مباحث پزشکی جزو سیاست‌های ماست. دوستان یا آشنایان معمولاً قادر به ترجمه صحیح اطلاعات پیچیده پزشکی نمی‌باشند.

## پیشنهادات و انتقادات درباره خدمات بهداشتی و درمانی

شما را ترغیب می‌کنیم تا تجربه خود در یکی از بیمارستان‌ها یا مراکز درمانی مترو ساوت هلث را با ما در میان بگذارید. نظرات و انتقادات خود، ایده‌های خود برای بهبود شرایط یا نظرات مثبت و تشویقی خود را با ما در میان بگذارید.

(07) 3299 8587 <a href="mailto:CLS_LB@health.qld.gov.au">CLS_LB@health.qld.gov.au</a>	بیمارستان لوگان و بیمارستان بیودزرت
(07) 3176 5598 <a href="mailto:PAH_PLO@health.qld.gov.au">PAH_PLO@health.qld.gov.au</a>	بیمارستان پرنسس الکزاندر
(07) 3182 6110 <a href="mailto:CLO_QE2@health.qld.gov.au">CLO_QE2@health.qld.gov.au</a>	بیمارستان QEII Jubilee
(07) 3488 3504 <a href="mailto:Consumer_Liaison_Bayside@health.qld.gov.au">Consumer Liaison Bayside@health.qld.gov.au</a>	بیمارستان ردلند و مرکز خدمات درمانی وینوم
(07) 3339 4629 <a href="mailto:ED_mhsmetrosouth@health.qld.gov.au">ED_mhsmetrosouth@health.qld.gov.au</a>	مرکز خدمات درمانی بهداشت روانی و ترک اعتیاد

شما همچنین می‌توانید با دفتر امبودزمن بهداشت تماس بگیرید. امبودزمن از مترو ساوت هلث مستقل است و می‌توانید از روش‌های زیر با این دفتر تماس بگیرید:

- آدرس تارنما: [www.oho.qld.gov.au](http://www.oho.qld.gov.au)
- تلفن: 133 OHO (133 646)
- ایمیل: [info@oho.qld.gov.au](mailto:info@oho.qld.gov.au)
- Post: PO Box 13281 George St, Brisbane QLD 4003.